

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

BERICHTIGTE FASSUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro

(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
31. Dezember 2008 (31.12.2008)



(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2009/000309 A8

(51) Internationale Patentklassifikation:
C12M 1/107 (2006.01)

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2007/010892

(22) Internationales Anmeldedatum:
12. Dezember 2007 (12.12.2007)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:
10 2007 029 700.0
27. Juni 2007 (27.06.2007) DE
PCT/EP07/006681 27. Juli 2007 (27.07.2007) EP
PCT/EP07/009809 13. November 2007 (13.11.2007) EP

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von
US): MEISSNER, Jan, A. [—/CH]; Bergstrasse 21 a,
CH-8700 Küsnacht-ZH (CH).

(72) Erfinder; und

(71) Anmelder (nur für US): FELDMANN, Michael [DE/DE];
New Concepts, Am Forsthaus 4, 82349 Krailling-Penten-
ried (DE).

(74) Anwalt: LUCKE, Andreas et al.; Boehmert & Boehmert,
Pettenkofersstrasse 20-22, 80336 München (DE).

(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BH, BR, BW, BY, BZ, CA,
CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DO, DZ, EC, EE,
EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, GT, HN, HR, HU, ID,
IL, IN, IS, JP, KE, KG, KM, KN, KP, KR, KZ, LA, LC, LK,
LR, LS, LT, LU, LY, MA, MD, ME, MG, MK, MN, MW,
MX, MY, MZ, NA, NG, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT,
RO, RS, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SM, SV, SY, TJ, TM,
TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, ZA, ZM, ZW.

(84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW,

GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG,
ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ,
TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE,
ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, MC, MT,
NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG,
CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Veröffentlicht:

— mit internationalem Recherchenbericht (Artikel 21 Absatz
3)

(48) Datum der Veröffentlichung dieser berichtigten
Fassung:

29. März 2018 (29.03.2018)

(15) Informationen zur Berichtigung:

siehe Mitteilung vom 29. März 2018 (29.03.2018)

(54) Title: BIOGAS PLANT WITH SOLIDS FERMENTATION AND METHANE PRODUCTION IN THE RECIRCULATING
PERCOLATE TANK

(54) Bezeichnung: BIOGASANLAGE MIT FESTSTOFFVERGÄRUNG UND METHANERZEUGUNG IM
PERKOLATUMLAUFTANK

(57) Abstract: There is shown a biogas plant and a process for the production of biogas by the anaerobic bacterial solids fermentation
process. The biogas plant comprises a multiplicity of fermenters of the garage type, at least one recirculating percolate tank (RPT)
which is connected to at least one associated fermenter for receiving percolate, with the RPT being connected to the biogas system and
having a volume amounting to at least 5%, preferably at least 7%, especially preferably at least 10% and in particular at least 12% of
the volume of the fermenter(s) to which it is connected for receiving percolate.

(57) Zusammenfassung: Gezeigt wird eine Biogasanlage sowie ein Verfahren zur Erzeugung von Biogas nach dem anaeroben, bak-
teriellen Feststoffvergärungsverfahren. Die Biogasanlage umfasst eine Mehrzahl von Fermentern des Garagentyps, mindestens einen
Perkolatumlauftank (PUT) der zur Aufnahme von Perkolat mit mindestens einem zugehörigen Fermenter verbunden ist, wobei der
PUT an das Biogassystem angeschlossen ist und ein Volumen hat, welches mindestens 5%, vorzugsweise mindestens 7%, besonders
vorzugsweise mindestens 10% und insbesondere mindestens 12% des Volumens desjenigen Fermenters oder derjenigen Fermenter
beträgt, mit dem bzw. denen er zur Aufnahme von Perkolat verbunden ist.



WO 2009/000309 A8